

**Подготовительный комитет  
Конференции 2015 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

Distr.: General  
24 May 2013

Russian  
Original: English

**Вторая сессия**

Женева, 22 апреля — 3 мая 2013 года

**Краткий (частичный)\* отчет о 6-м заседании\*\***,

состоявшемся во Дворце Наций, Женева, в среду, 24 апреля 2013 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Ферута ..... (Румыния)

**Содержание**

Общие прения по вопросам, касающимся всех аспектов работы Подготовительного комитета (*продолжение*)

\* Краткий отчет об остальной части заседания подготовлен не был.

\*\* Краткий отчет о 5-м заседании подготовлен не был.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в кратчайшие возможные сроки на имя начальника Группы контроля за документацией ([srcorrections@un.org](mailto:srcorrections@un.org)).

Отчеты с внесенными в них поправками будут изданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



*Заседание открывается в 15 ч. 10 м.*

**Общие прения по вопросам, касающимся всех аспектов работы Подготовительного комитета**  
*(продолжение)*

1. **Г-н Бен-Аккуа** (Гана) говорит, что Гана присоединилась к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) в 1968 году в надежде, что реализация этого Договора позволит в кратчайшие сроки достичь целей ядерного разоружения и нераспространения. Вместе с тем, эти цели, а также создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, по-прежнему остаются недостижимыми для государств — участников Договора и должны быть достигнуты в интересах всего человечества.

2. В результате технического сотрудничества с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) и государствами-участниками, обладающими развитым ядерным потенциалом, в деле поощрения использования ядерных технологий в мирных целях удалось добиться существенного прогресса. От такого сотрудничества выиграла и его страна, которая эксплуатирует исследовательский реактор и обучает специалистов в ядерной области в интересах всего региона Африки к югу от Сахары, а также использует ядерные технологии для поддержки своих усилий по искоренению нищеты и проведению кампаний по борьбе с болезнями. Кроме того, Гана планирует построить атомную электростанцию для удовлетворения своих растущих потребностей в электроэнергии.

3. Хотя договоренности, достигнутые государствами, обладающими ядерным оружием, по сокращению их арсеналов являются отрядными, эти договоренности должны быть помещены под действие международно признанных, транспарентных и подотчетных механизмов, с тем чтобы они могли служить мерой укрепления доверия, которая в итоге охватит все ядерные государства. Гана настоятельно призывает все государства соблюдать букву и дух Договора, с тем чтобы обеспечить его устойчивость. Поскольку ни одна страна не гарантирована от потенциального инцидента с применением ядерного оружия, оратор заклинает все неядерные государства не стремиться к реализации программ создания ядерного оружия, а продолжать убеждать ядерные государства перековывать их ядерные мечи на ядерные орала.

4. Участники Пелиндабского договора, которым была создана зона, свободная от ядерного оружия в Африке, по-прежнему ожидают добровольной ратификации этого Договора всеми ядерными государствами и надеются на то, что зашедшие в тупик переговоры по предложенной конференции о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, будут безотлагательно возобновлены. Они также надеются, что Конференция по разоружению сможет возобновить свою работу, а ее участники смогут без промедления достигнуть договоренности по программе работы и расширению ее членского состава.

5. В заключение Гана призывает все государства, которые подписали Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), как можно скорее ратифицировать его, а те государства, которые не подписали этот Договор, — безотлагательно присоединиться к нему.

6. **Г-н Ричер** (Намибия) говорит, что его правительство в полной мере поддерживает принципы ядерного разоружения, нераспространения и использования ядерных науки и техники в мирных целях — три основных компонента Договора о нераспространении. Гарантией международного мира и безопасности может быть только полное и недискриминационное осуществление этого Договора и полное уничтожение всего ядерного оружия. Его правительство также уделяет большое внимание положению Договора, которое признает неотъемлемое право всех государств-участников проводить научные исследования и использовать ядерную энергию в мирных целях без всякой дискриминации и в соответствии со статьями I и II.

7. Многосторонняя основа ДНЯО обеспечивает безопасность как ядерным, так и неядерным государствам. Все государства-участники, особенно ядерные государства, несут особую ответственность за разоружение и предотвращение распространения ядерного оружия, содействуя при этом использованию ядерных технологий в мирных целях. Энергетическая безопасность имеет важное значение для содействия устойчивому развитию и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. МАГАТЭ играет важную роль в оказании государствам — участникам Договора помощи в разработке эффективных программ укрепления их

технического и регулятивного потенциала в деле использования ядерных технологий в мирных целях.

8. Намибия приступила к разработке своей политики в области ядерного топливного цикла, с тем чтобы усилить ядерную защиту и режим безопасности и выполнить свои международные обязательства по Договору. Намибия также обязуется выполнять принципы, провозглашенные в международных правовых документах, касающихся разоружения, гарантий в отношении ядерного материала и ядерных объектов и мирного использования ядерной энергии, о чем свидетельствует ратификация ею дополнительного протокола с МАГАТЭ и Пелиндабского договора.

9. **Г-н аль-Мубараки** (Кувейт) говорит, что, к сожалению, со времени проведения Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО военные расходы возросли, а государства, обладающие ядерным оружием, сохранили свои арсеналы. В то же время, государства не торопятся реализовать итоги этой обзорной Конференции, особенно четвертое действие ее плана действий, которое призывает к созыву в 2012 году конференции о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Кувейт остается приверженным делу поддержания усилий в области разоружения и нераспространения и выступает за созыв этой конференции в 2013 году.

10. Оратор выражает сожаление по поводу того, что, несмотря на приверженность всех стран Ближнего Востока Договору о нераспространении и осуществлению их соглашений о всеобъемлющих гарантиях, Израиль упорствует в своем отказе присоединиться к Договору или даже поместить свои ядерные объекты под действие системы всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ. Такое отношение является главным препятствием на пути к достижению универсальности Договора и причиной того, что и другие государства стремятся приобрести или произвести ядерное оружие.

11. Все государства имеют неотъемлемое право использовать ядерную энергию в мирных целях при гарантиях и контроле МАГАТЭ — право, которое сопровождается большой ответственностью, особенно в области защиты и обеспечения безопасности ядерных объектов. Транспарентное сотрудничество с Агентством укрепит ядерную безопасность. В этой связи Подготовительный комитет должен гарантировать применение самых

высоких стандартов ядерной безопасности в тех государствах, которые имеют ядерные установки.

12. **Г-н Лаасель** (Марокко) говорит, что в период, характеризуемый открытым пренебрежением принципами Договора о нераспространении, включая неспособность сдвинуть с места переговоры в Конференции по разоружению, вопрос разоружения должен быть вновь поставлен в центр международной повестки дня, где он и должен находиться. В этой связи оратор приветствует проведение совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по тематике ядерного разоружения, которое должно состояться в сентябре 2013 года, и призывает государства-участники воспользоваться теми возможностями, которые возникли в результате реализации Договора между Соединенными Штатами и Российской Федерацией о мерах по дальнейшему сокращению и ограничению стратегических наступательных вооружений (нового Договора о СНВ) и принятия плана действий на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора, и укрепить режим ДНЯО.

13. Хотя ядерные государства предприняли ряд шагов к постепенному сокращению своих арсеналов спустя десятилетие после принятия на обзорной Конференции 2010 года изначального обязательства сделать это, конечная цель подлежащего проверке ядерного разоружения так и не была достигнута. Совершенно очевидно, что неядерные государства обеспокоены задержкой с вступлением в силу ДВЗЯИ из-за нежелания восьми государств-участников ратифицировать этот Договор и отсутствием юридически обязательного правового документа о негативных гарантиях безопасности. По этой причине настоятельно необходимо, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, эффективно выполнили принятый в 2010 году план действий.

14. Кроме того, больше внимания необходимо уделять созданию зон, свободных от ядерного оружия, как дополнительной мере по защите неядерных государств и дискредитировать идею о том, что обладание ядерным оружием может действительно удержать другие страны от его приобретения. Оратор жалеет о переносе конференции о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и надеется, что эта конференция будет проведена как можно скорее.

15. Его делегация приветствует основополагающую роль МАГАТЭ как в борьбе с ядерным распространением, так и в содействии реализации неотъемлемого права на использование ядерной энергии в мирных целях. В свете вызовов, возникающих в связи с нехваткой природных ресурсов и изменением климата, тем более необходимо обеспечить, чтобы государства-участники имели доступ к ядерным технологиям в таких жизненно важных областях, как энергетика, медицина, водоснабжение, сельское хозяйство и окружающая среда.

16. **Г-жа Чавес** (Аргентина) говорит, что несколько недавних событий охладили чувство осторожного оптимизма, которое государства-участники испытывали по завершении обзорной Конференции 2010 года. К этим событиям относятся испытание оружия и угрозы со стороны государства, которое вышло из Договора при сомнительных обстоятельствах; ограничения, с которыми сталкивается МАГАТЭ при выполнении своего мандата по проверке; неспособность провести конференцию о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия; медленный прогресс в направлении ядерного разоружения государств, обладающих ядерным оружием; провал с обеспечением универсальности Договора; отказ ядерных государств снять свои оговорки в отношении Договора Тлателолко; затягивание процесса вступления в силу ДВЗЯИ; и провал с началом переговоров о запрещении производства расщепляющегося материала.

17. Строгое соблюдение государствами-участниками положений ДНЯО при обеспечении сбалансированного подхода к его трем основным компонентам является единственным путем, который может обеспечить выход из сложившегося тупика. Поскольку по своей сути этот Договор является договором в области безопасности, при его осуществлении необходимо принимать во внимание соображения безопасности всех его участников. Вместе с тем, поскольку принятые обязательства отнюдь не являются взаимосвязанными, невыполнение некоторыми государствами-участниками положений Договора не может использоваться для оправдания невыполнения Договора другими государствами.

18. Для того, чтобы сохранить целостность Договора, необходимо четко заявить, что ядерное распространение, невыполнение положений Договора и выход или угроза выхода из его

юридически обязательных положений являются недопустимыми действиями, которые должны решительно осуждаться международным сообществом. Вместе с тем, если мы не хотим нанести ущерб режиму нераспространения, никак нельзя пренебрегать широкими рамками Договора, основанными на взаимной приверженности безопасности, особенно обороне и безопасности стран, не обладающих ядерным оружием, и заниматься обсуждением новых инструментов.

19. В заключение она говорит, что ее правительство в полной мере привержено инициативам, касающимся гуманитарных последствий применения ядерного оружия в контексте разоружения и нераспространения.

20. **Г-н Кмент** (Австрия) говорит, что, выполняя свои обязательства как государство — участник Договора о нераспространении, его страна представила доклад с подробной информацией о ходе осуществления решений, принятых на Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора. Поскольку этот Договор является краеугольным камнем режима ядерного разоружения и нераспространения, он должен быть защищен и сохраняться в добром здравии, мерилом которого должно быть не достижение договоренности по тому или иному консенсусному документу или отсутствие такой договоренности, а те конкретные действия, которые предпринимают государства-участники.

21. Его делегация глубоко обеспокоена проблемой доверия к осуществлению обязательств в области разоружения, поскольку все свидетельствует о том, что ядерные государства хотят сохранить это оружие навсегда. Тревогу также вызывает сомнительная надежность Договора как средства предотвращения ядерного распространения, что подтверждается действиями Корейской Народно-Демократической Республики, осуществлением Ираном своей ядерной программы и неурегулированным вопросом о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

22. Ядерное разоружение и нераспространение должны рассматриваться как взаимно подкрепляющие друг друга концепции; однако столь же необходимо договориться о том, что действительно означают эти термины, учитывая наличие у государств — участников Договора различных, а порой даже противоположных мнений

по каждому из этих понятий. Кроме того, в ходе предыдущих обзорных циклов фундаментальные противоречия в Договоре были проигнорированы путем использования нечетких консенсусных формулировок. Эти противоречия и различные толкования должны быть устранены, с тем чтобы можно было сохранить авторитет Договора как ключевого инструмента коллективной безопасности.

23. Австрия надеется, что все государства, заинтересованные в ядерном разоружении, воспользуются такими многосторонними инициативами, как рабочая группа открытого состава по ядерному разоружению, созданная во исполнение резолюции 67/56 Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы содействовать выходу из нынешнего тупика и продвижению многосторонних переговоров по ядерному разоружению. Необходимо, например, перевести обсуждение вопроса о ядерном оружии с устаревших военных концепций безопасности, возникших в период «холодной войны», на обсуждение выводов, вытекающих из общего признания того факта, что любое применение ядерного оружия приведет к катастрофическим последствиям для всего человечества. В этой связи важным событием стало проведение в Осло в 2013 году Конференции по гуманитарным последствиям применения ядерного оружия.

24. Поскольку его правительство считает, что производство электроэнергии с помощью ядерного расщепления не является ни устойчивым, ни безопасным методом и не представляет собой надежного средства борьбы с изменением климата, оно отказалось от использования ядерной энергии в национальном энергетическом балансе. Хотя все государства имеют право на мирное использование ядерной энергии, это право связано с ответственностью и обязательствами. Таким образом, страны, решившие укрепить свой потенциал в этой области, должны делать это, соблюдая самые высокие стандарты защиты, безопасности и нераспространения при контроле со стороны МАГАТЭ.

25. **Г-н Минти** (Южная Африка), выступая от имени группы государств-участников, обеспокоенных гуманитарными последствиями применения ядерного оружия, говорит, что в процессе обсуждения вопросов ядерного разоружения и нераспространения постоянно игнорировались неприемлемые и неизбирательные

разрушения, причиняемые этим видом оружия. Последствия взрыва ядерного оружия, варьирующиеся от немедленной смерти и разрушений до широкомасштабных социально-экономических, медицинских и экологических бедствий, не смогут быть сдержаны национальными границами и, по этой причине, должны вызывать всеобщую озабоченность.

26. Гуманитарные последствия применения ядерного оружия были признаны фундаментальной глобальной проблемой, которая должна находиться в центре всех обсуждений вопросов ядерного разоружения и нераспространения. Участники проведенной в Осло Конференции по гуманитарным последствиям применения ядерного оружия пришли к выводу о том, что ни одно государство или международная организация не сможет справиться с немедленной чрезвычайной гуманитарной ситуацией, возникшей в результате ядерного взрыва, или предоставить надлежащую помощь жертвам. Группа приветствует предложение Мексики провести у себя в стране последующую конференцию по этому вопросу.

27. Необходимо приложить все усилия к тому, чтобы ликвидировать возможность применения или угрозы применения ядерного оружия, чего можно добиться только путем его полного уничтожения. Предотвращение использования и распространения ядерного оружия является общей ответственностью всех государств, которую можно, в частности, выполнить посредством выполнения целей Договора о нераспространении и обеспечения его универсальности. Необходимо принять меры по повышению информированности населения о катастрофических гуманитарных последствиях применения ядерного оружия. Эта задача должна стать частью работы в рамках режима Договора, в реализации которой должны принимать участие не только правительства, но и гражданское общество и даже каждый гражданин нашего взаимосвязанного мира.

28. **Г-н Шебихи** (Алжир) говорит, что достигнутый в ходе осуществления Договора прогресс не должен скрывать те вызовы, которые возникают в ходе его реализации, включая неспособность достичь ядерного разоружения и отказ некоторых стран присоединиться к Договору, а также опасность распространения и ядерного терроризма. Вместе с тем, эти вызовы не должны использоваться в качестве предлога для сохранения оружия массового уничтожения или ущемления

неотъемлемого права на разработку ядерной энергии в мирных целях. Чрезвычайно важную роль в содействии такому использованию ядерной энергии играет МАГАТЭ, особенно учитывая тот вклад, который ядерная наука и техника вносят в дело обеспечения устойчивого развития и сохранения окружающей среды.

29. Рамочное соглашение о страновой программе, которое его правительство подписало с Агентством на период 2012–2017 годов, будет содействовать укреплению двусторонних отношений и технического сотрудничества между ними. Отсутствие прогресса в деле ядерного разоружения, примером которого является тупиковая ситуация, сложившаяся на переговорах на Конференции по разоружению, создает серьезную угрозу авторитету Договора. В этой связи настоятельно необходимо приступить к реализации стратегий и мер, нацеленных на сокращение роли ядерного сдерживания в усилиях, осуществляемых в целях избавления мира от ядерного оружия. В этом контексте Конференция по гуманитарным последствиям применения ядерного оружия привлекла внимание к тем разрушительным и необратимым последствиям применения такого оружия для людей, которые его страна испытала, будучи полигоном для испытаний ядерного оружия в 60-е годы.

30. Государства, обладающие ядерным оружием, несут главную ответственность за принятие практических мер в области ядерного разоружения. Необходимо также приложить усилия к введению в силу ДВЗЯИ и выработке юридически обязательного правового документа по ядерному разоружению. Далее, неядерные государства должны быть защищены от применения или угрозы применения ядерного оружия посредством принятия юридически обязательного документа о негативных гарантиях безопасности.

31. Его делегация приветствует создание зон, свободных от ядерного оружия, и сожалеет о неоправданном переносе конференции о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Оратор призывает авторов резолюции 1995 года по Ближнему Востоку и Организацию Объединенных Наций принять все необходимые меры к тому, чтобы как можно скорее создать эту конференцию.

32. **Г-жа Убеда Риверс** (Агентство по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском

бассейне (ОПАНАЛ)) говорит, что несбалансированное осуществление Договора о нераспространении и отсутствие прогресса в деле ядерного разоружения не должны мешать усилиям по построению мира, свободного от ядерного оружия. Проведенная недавно Конференция по гуманитарным последствиям применения ядерного оружия привнесла в обсуждение ядерных вопросов новую надежду. ОПАНАЛ приветствует предложение Мексики провести у себя в стране последующую конференцию по этому вопросу, а также создание рабочей группы открытого состава Генеральной Ассамблеи по ядерному разоружению и созыв в 2013 году совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по ядерному разоружению в 2013 году.

33. Прогресс в создании зон, свободных от ядерного оружия, продолжается, включая провозглашение Монголией статуса государства, свободного от ядерного оружия. ОПАНАЛ надеется на подписание или ратификацию дополнительных протоколов к договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии, Центральной Азии, Африке и Тихом океане. Оно настоятельно призывает постоянные члены Совета Безопасности, которые при подписании и/или ратификации дополнительного протокола к Договору Тлателолко сделали заявления о его толковании, изменить или снять эти толкования, особенно те, которые затрагивают безъядерный статус региона Латинской Америки и Карибского бассейна.

34. ОПАНАЛ сожалеет о переносе запланированной на 2012 год конференции о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и надеется, что эта конференция будет проведена безотлагательно. Хотя ОПАНАЛ приветствует инициативы в области сокращения ядерных вооружений, оно считает необходимым содействовать проведению многосторонних переговоров по вопросу о всеобщем и полном ядерном разоружении, с тем чтобы ликвидировать дисбаланс в осуществлении трех основных компонентов Договора. Агентство также настоятельно призывает те государства, которые не подписали и не ратифицировали Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, и особенно государства, включенные в приложение 2, сделать это.

35. Совместное заявление 2011 года, в котором ОПАНАЛ согласилось присоединиться к

международным усилиям по продвижению переговоров о юридически обязательном правовом документе о запрещении ядерного оружия, служит одним из руководящих принципов осуществления повестки дня Агентства, которая основывается на неделимости нераспространения и разоружения. Действуя в сотрудничестве с правительствами и гражданским обществом, ОПАНАЛ будет продолжать осуществлять свои программы образования по тематике мира, разоружения и нераспространения.

*Обсуждение, охватываемое данным кратким отчетом, завершается в 18 ч. 00 м.*